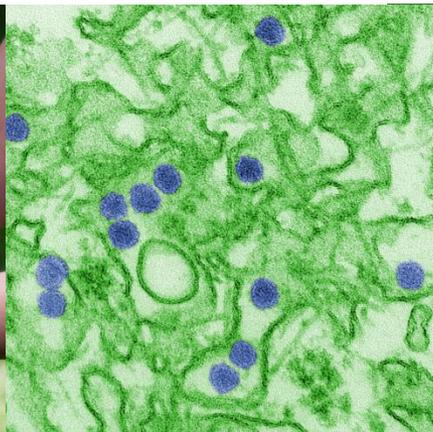


Actividades de seguridad y salud para los empleados ante el actual brote del virus del Zika

Actualizado el 3 de junio de 2016



Este documento no es una norma o reglamentación y tampoco crea nuevas obligaciones legales. Contiene recomendaciones y descripciones de normas obligatorias de seguridad y salud. Las recomendaciones son de naturaleza consultiva, de contenido informativo y pretenden ayudar a los patronos a proveer un lugar de trabajo seguro y saludable. La Ley de Seguridad y Salud Ocupacional requiere que los patronos cumplan con las normas y reglamentaciones de seguridad y salud promulgadas por OSHA o por estados con planes estatales aprobados por OSHA. Además, la Cláusula de Deber General, Sección 5(a)(1) requiere que los patronos provean a sus empleados un lugar de trabajo libre de riesgos reconocidos que pudieran, probablemente, causar la muerte o serios daños físicos.

Trasfondo del virus del Zika

- Enfermedad viral transmitida principalmente por mosquitos
 - Varias especies *Aedes* (*aegypti* y *albopictus*)

A. aegypti



A. albopictus

- En algunos casos, también se propaga:
 - Por transmisión sanguínea (contacto con sangre)
 - Por exposición en aerosol (en laboratorios, a base de modelos en animales)
 - Por transmisión sexual (del macho a su par)

Trasfondo del virus del Zika

- El virus del Zika fue identificado por primera vez en 1964¹
 - Un caso contraído en un laboratorio de Uganda
- Otros casos se han vinculado a brotes en África, Asia y las Islas del Pacífico durante los últimos 50 años
- Algunos casos ocupacionales
 - 1972 – Un empleado de laboratorio²
 - 2008 – Científicos expuestos a mosquitos³

¹ Simpson, D. I. H. (1964). Zika virus infection in man. *Transactions of the Royal Society of Tropical Medicine and Hygiene*, 58(4), 339-348.

² Filipe, A. R., Martins, C. M. V., & Rocha, H. (1973). Laboratory infection with Zika virus after vaccination against yellow fever. *Archiv für die gesamte Virusforschung*, 43(4), 315-319.

³ Foy, B. D., Kobylinski, K. C., Chilson Foy, J. L., Blitvich, B. J., Travassos da Rosa, A., Haddow, A. D., ... & Tesh, R. B. (2011). Probable non-vector-borne transmission of Zika virus, Colorado, USA. *Emerg Infect Dis*, 17(5), 880-2.

El brote en la actualidad

- Países afectados a través de Suramérica (especialmente Brasil), América Central y las Islas del Pacífico
- Transmisión activa en territorios de Estados Unidos
 - 1,072 casos en Puerto Rico (y tres en viajeros)
 - 21 casos en las Islas Vírgenes Americanas (y 25 en viajeros)
 - 17 casos en Samoa Americana
- **Ninguna transmisión activa en los Estados Unidos**
 - 618 casos vinculados a viajes y 11 casos por transmisión sexual
- No hay casos ocupacionales informados

Source: CDC. All countries and territories with active Zika virus transmission. Atlanta, GA: US Department of Health and Human Services, CDC; 2016. <http://www.cdc.gov/zika/geo/active-countries.html>; CDC. Zika virus disease in the United States, 2015–2016. Atlanta, GA: US Department of Health and Human Services, CDC; 2016. <http://www.cdc.gov/zika/geo/united-states.html>

Señales y Síntomas

- Cerca de una de cada 5 personas infectadas desarrolla señales y síntomas
 - Usualmente moderados
 - Comienzan, típicamente, de 2 a 7 días después de la exposición
 - Generalmente perduran de 2 a 7 días
- Por lo regular, incluyen **fiebre, salpullido, dolor en las articulaciones y ojos enrojecidos o de aspecto rosado**¹
- En algunos casos, dolor muscular y de cabeza²
- **Hasta el momento, no existe tratamiento o vacuna en específico**

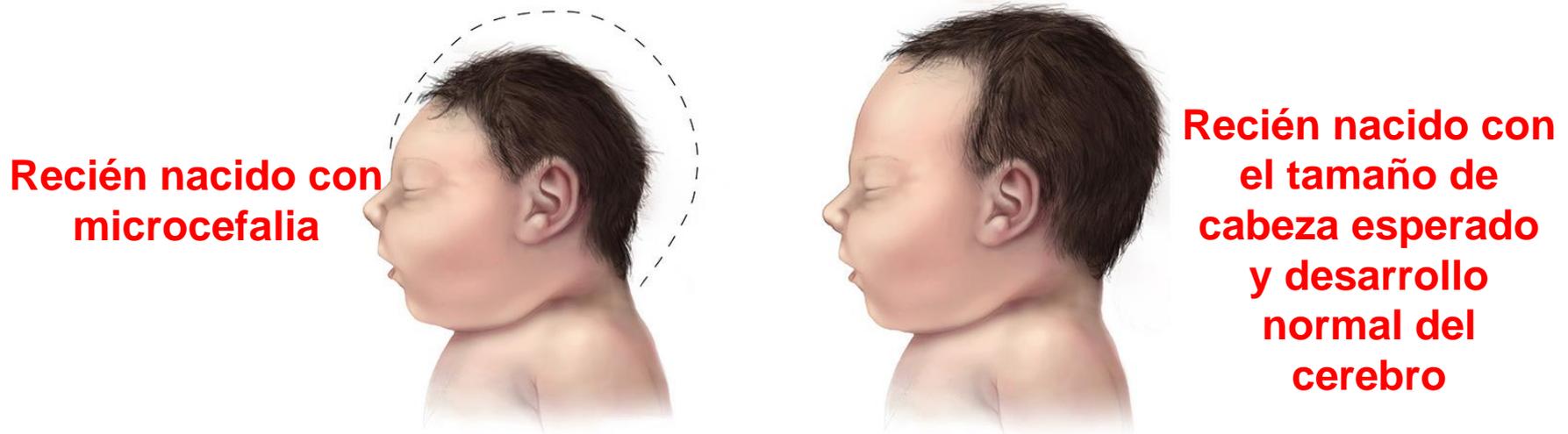
¹ Duffy MR, Chen T-H, Hancock WT, et al. Zika virus outbreak on Yap Island, Federated States of Micronesia. *N Engl J Med* 2009;360:2536–43. <http://dx.doi.org/10.1056/NEJMoa0805715>

² Campos, G. S., Bandeira, A. C., & Sardi, S. I. (2015). Zika virus outbreak, Bahia, Brazil. *Emerg Infect Dis*, 21(10), 1885.

Efectos reproductivos

- **Microcefalia¹**

- Se vincula a la infección del virus del Zika antes o durante el embarazo
- Trastorno del desarrollo caracterizado por **tamaño de la cabeza más pequeño al esperado, sub-desarrollo cerebral y problemas neuro-cognitivos** en recién nacidos.



¹ Cauchemez, S., Besnard, M., Bompard, P., Dub, T., Guillemette-Artur, P., Eyrolle-Guignot, D., ... & Fontanet, A. (2016). Association between Zika virus and microcephaly in French Polynesia, 2013–15: a retrospective study. *The Lancet*.

Otros efectos en la salud

- **Síndrome de Guillain-Barré (GBS)¹**
 - Trastorno auto-inmune caracterizado por debilidad, parálisis y desmejoramiento respiratorio
- **Trombocitopenia²**
 - Bajo conteo de plaquetas en sangre
 - Sangrado en los tejidos, moretones, lenta coagulación sanguínea luego de lesiones
- **Muerte** (en circunstancias extremas)
 - Asociada al sangrado por trombocitopenia severa

¹ Smith, D. W., & Mackenzie, J. (2016). Zika virus and Guillain-Barré syndrome: another viral cause to add to the list. *The Lancet*, 387(10027), 1486-1488.

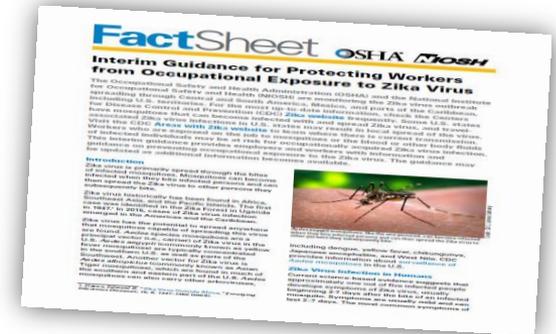
² Karimi, O., Goorhuis, A., Schinkel, J., Codrington, J., Vreden, S. G. S., Vermaat, J. S., ... & Grobusch, M. P. (2016). Thrombocytopenia and subcutaneous bleedings in a patient with Zika virus infection. *The Lancet*, 387(10022), 939-940.

¿Qué está haciendo OSHA?

- **Apoyo y ayuda técnica** a solicitud del gobierno federal, estatal, local y de otros niveles
- Coordinación interagencial a nivel federal
- Dirección de apoyo para **interrogantes de patronos del sector privado y grupos laborales**
- Coordinación con la oficina regional de OSHA en Nueva York (incluyendo personal de la Región 2 en Puerto Rico) para garantizar la **disponibilidad de material informativo de las guías en español**

¿Qué está haciendo OSHA?

- Publicación de recomendaciones conjuntas con NIOSH
 - Disponible como **Hoja de datos de OSHA-NIOSH**
 - En **inglés y español**
 - Formato electrónico en www.osha.gov/zika
- La guía cubre **trabajadores en exteriores, del cuidado de la salud, de laboratorio y en la industria de los viajes**
- De naturaleza consultiva, pero aún aplican las normas de OSHA



Recomendaciones generales

- De ser solicitado por un empleado, y de ser viable, los patronos podrían **considerar** que cualquier empleada que indique que está o contempla estar embarazada, o un empleado cuya pareja sexual está o contempla estar embarazada **sea reasignado(a)** a realizar tareas en áreas interiores para reducir su riesgo de picaduras de mosquitos.
 - Edificaciones con ventanas y puertas con telas metálicas (“screens”)
 - Áreas con aire acondicionado
- Si las funciones del empleo impiden la reasignación, podría ser prudente **rotar las tareas de trabajo de los empleados**
 - Disminuir el tiempo que pasa cada empleado en exteriores

Recomendaciones generales

- No siempre es posible reasignar los trabajadores, especialmente si el trabajo es en exteriores:
 - Las industrias de la construcción y la agricultura acaparan cerca del 5.5 por ciento del empleo total en Estados Unidos. ¹
 - Otros empleados en exteriores incluyen:
 - Trabajos y servicios públicos
 - Seguridad pública
 - Extracción petrolera y de gas (excepto operaciones de perforación en alta mar)
 - Parques de diversiones
 - Operaciones de viajes y transportación
 - Muchos otros sectores

¹ BLS. Employment by major industry sector. Washington, DC: US Department of Labor, Bureau of Labor Statistics; 2015. http://www.bls.gov/emp/ep_table_201.htm

Recomendaciones generales

- Los mosquitos depositan huevos en agua estancada, incluyendo los alrededores de los sitios de trabajo
- Cuando sea posible, **deshágase del agua estancada en:**
 - Cubetas – Botellas – Barriles
 - Neumáticos –Tubos de drenaje –Canales de desagüe

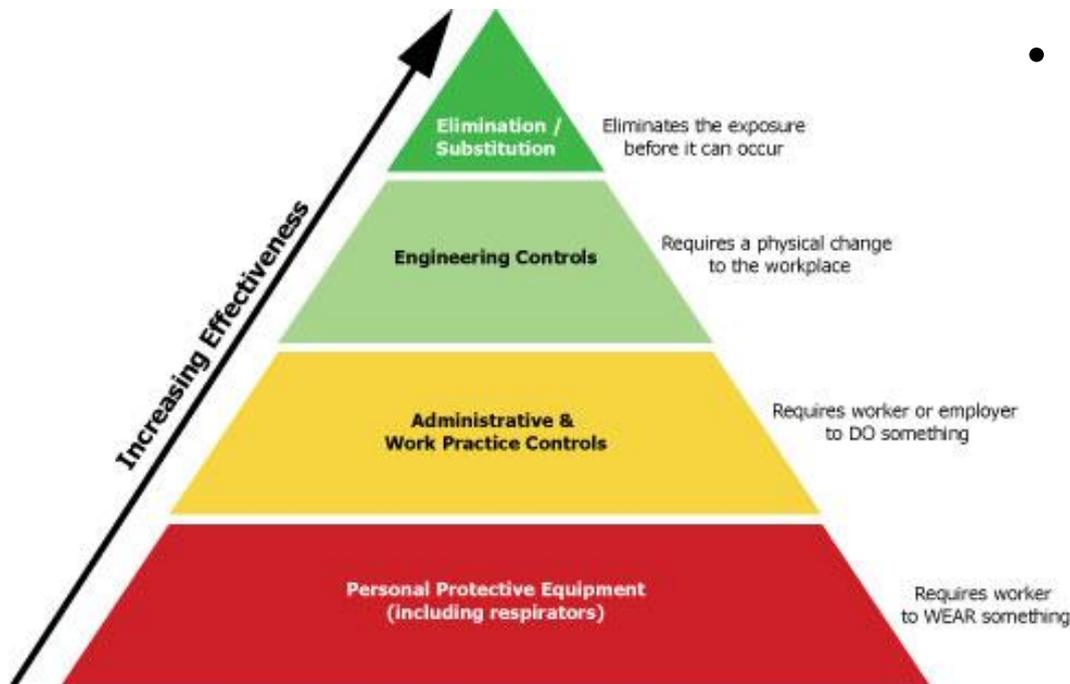


Recomendaciones generales

- Proveer **repelentes de insectos** a trabajadores que podrían ser picados por mosquitos
 - Utilizarlos de acuerdo a las instrucciones del fabricante
 - Seguir las guías de OSHA/NIOSH para reaplicación y uso con bloqueadores solares
 - Escoger repelentes con ingredientes activos registrados con la EPA (e.g., DEET, picaridin)
 - Según aumente el ingrediente activo, así también el tiempo de protección (hasta cierto punto)
 - El permetrin debe aplicarse sólo a la vestimenta; no directamente a la piel

Otros controles...

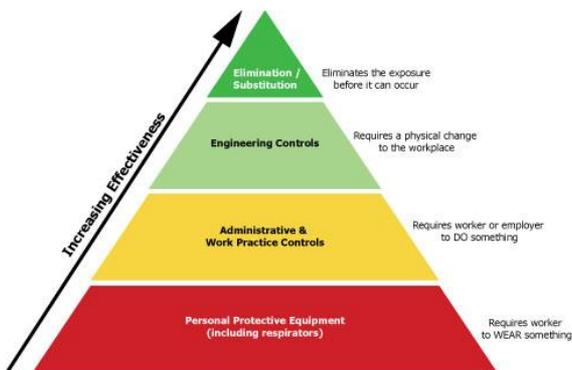
- Seguir la **jerarquía de controles** para ayudar a reducir o eliminar la exposición de los trabajadores al virus del Zika
 - En conjunto con acciones preventivas y, especialmente, cuando las acciones preventivas (como la reasignación de tareas) no son posibles



- Enfocarse en **prevenir las picaduras de mosquitos** y otras potenciales fuentes de exposición

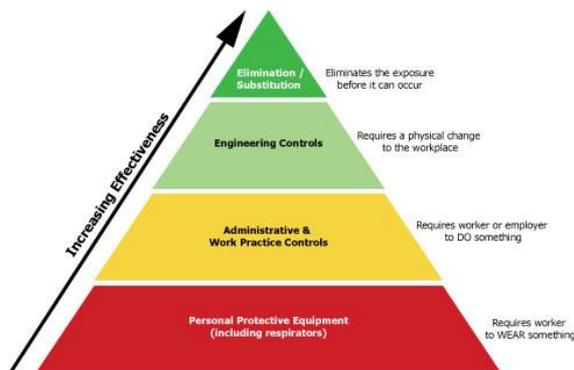
Controles de ingeniería

- Se instalan en el ambiente físico del trabajador
- Ofrecen protección sin requerir acciones específicas del trabajador
- Ejemplos:
 - Recintados (cabinas de operadores en atracciones de parques de diversiones, cabinas de equipo agrícola o de construcción)
 - En el cuidado de la salud: agujas/jeringuillas, botiquines administrativos IV, etc. con protección diseñada contra lesiones por objetos punzantes
 - En los laboratorios: gabinetes de bioseguridad



Controles administrativos / Prácticas de trabajo

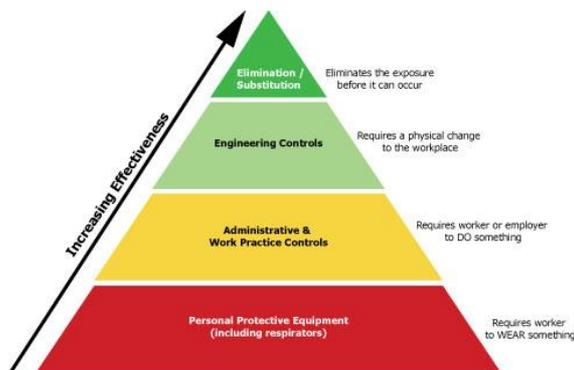
- Requerir que un patrono o empleado lleve a cabo una acción para lograr la protección deseada.
- Ejemplos:
 - Implementar protocolos de higiene para las manos y proveer instalaciones donde los empleados puedan lavarse después de quitarse el EPP y utilizar aerosol anti-insectos.
 - En el cuidado de la salud y los laboratorios:
 - implementar **precauciones universales y estándares**; y
 - evitar tareas de trabajo que contribuyan a generar bioaerosoles o rociados en microgotas.



Estrictamente hablando, la reasignación/rotación de tareas también constituyen controles administrativos.

EPP

- El trabajador tiene que portar o usar unas prendas de vestir o piezas de equipo para lograr una protección
- Ejemplos:
 - En exteriores, **la vestimenta debe cubrir la piel expuesta**: pantalón largo, mangas largas, sombreros con telas contra mosquitos
 - Vestimenta tratada con repelente (e.g., permectrin)
 - Para trabajadores con exposición potencial a sangre: guantes, trajes, máscaras, escudos faciales
 - Algunas tareas del cuidado de la salud y de laboratorio pueden requerir mayores precauciones.



Guías adicionales para grupos laborales específicos

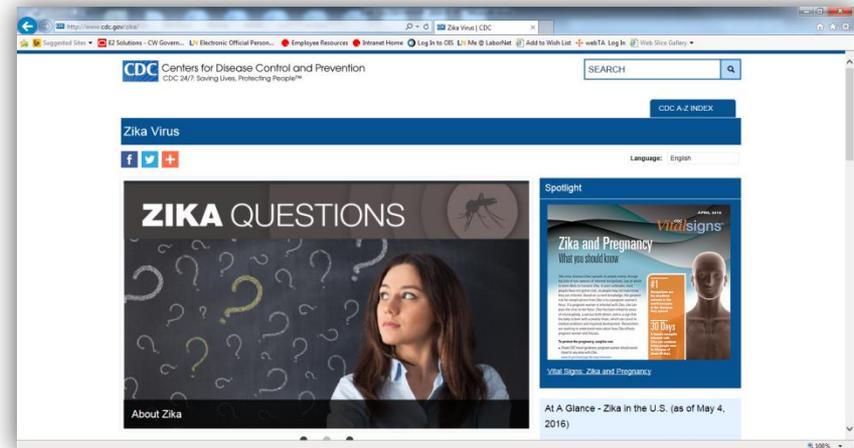
- Empleados de laboratorios
 - Seguir la guía de HHS (Bioseguridad en laboratorios microbiológicos y biomédicos) contra arbovirus
- Trabajadores de operaciones de control de mosquitos
 - Consultar los estándares de protección de la EPA para trabajadores, aplicables a insecticidas
 - Implementar controles apropiados para químicos peligrosos o áreas con alta concentración de mosquitos (e.g., protección respiratoria, otros EPP realizados)

Información adicional

- La guía de OSHA/NIOSH también presenta información sobre salud pública del CDC en el contexto de la prevención y control de riesgos en el lugar de trabajo:
 - Reconocimiento e informe de síntomas de Zika
 - Qué hacer al enfermarse
 - Guías y advertencias de viaje
 - Información sobre embarazo y defectos congénitos
- Para información adicional:

www.cdc.gov/zika

www.cdc.gov/niosh



Otras acciones recomendables para patronos

- Realizar una **evaluación de riesgos**, seleccionar **controles apropiados**
 - Puede ser requerido por algunas normas de OSHA
- Considerar una flexibilidad en las **licencias por enfermedad** y las **políticas de viaje**
- Impartir **adiestramiento a los empleados**:
 - Medidas protectoras, EPP, uso de repelente de insectos, flexibilidad en el lugar de trabajo, etc.
 - Puede ser requerido por algunas normas de OSHA

Normas aplicables (29 CFR)

- 1910.132 – Requisitos generales de EPP
- 1910.133 – Protección de ojos y cara
- 1910.134 – Protección respiratoria
- 1910.138 – Protección de manos
- 1910.1030 – Patógenos en sangre
- 1910.1200 – Comunicación de riesgos

Pueden aplicar otros requisitos en ciertas situaciones.

Recursos de preparación y respuesta de emergencia

The screenshot shows the OSHA website interface. At the top, there is a red header with the OSHA logo and the text 'UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR'. Below this is a navigation bar with the text 'Occupational Safety & Health Administration' and a search box. A blue circle highlights the 'A to Z Index' link in the navigation bar. A blue arrow points from this link towards the right side of the slide. Below the navigation bar, there are several menu items: 'Worker Rights', 'Anti-Retaliation', 'Regulations', 'Employers', 'Data & Statistics', 'Enforcement', 'Training', 'Publications', 'Hazards', and 'En Español'. The main content area features a large banner for 'WORKERS' MEMORIAL DAY APRIL 28, 2015' with the text 'Every two hours, a U.S. worker is silenced forever. Speak out for safe jobs.' To the right of the banner is a sidebar with a list of links: 'Workers' Memorial Day 2015', 'Adding Inequality to Injury', 'Filing a Complaint', 'Worker Safety in Hospitals', and 'Reporting Fatalities & Severe Injuries'. At the bottom of the page, there is a 'NEWSLETTER' section and an 'OSHA QuickTakes' section with a list of links: 'Get the latest industry hazards alerts', 'Find out if OSHA has inspected a workplace', 'Find information on construction hazards', and 'Get help for clinicians'.

- ❖ Presione en “A to Z Index”
- ❖ Deslice el cursor hasta los temas de emergencia en la lista.

Visite la página de OSHA en Internet para mayor información. La página de OSHA tiene enlaces a numerosos recursos de preparación y respuesta de emergencia.

www.osha.gov | www.osha.gov/SLTC/emergencypreparedness/

¿Preguntas?